

MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO



3 1761 04519 3398

SCHOTT FRÈRES

ÉDITEURS DE MUSIQUE

Rue Saint-Jean, 30 — BRUXELLES

TÉLÉPHONE • 121.22

IMPRIMÉS

M.

*Joli Gilles*  
*Pois*

344

Part @ Henri Piquet









# JOLI GILLES

*Opéra Comique en 2 Actes*

DE

**CH. MONSELET**

*d'après d'ALLAINVAL*

Musique de

**FERDINAND POISE**

Partition Chant & Piano  
*réduite par E. BOURGEOIS*

Prix: 10<sup>f</sup> net.

Paris, Alphonse LEDUC, Éditeur, 5 Rue de Grammont

M  
1503  
P748J6



# JOLI GILLES

OPÉRA-COMIQUE EN DEUX ACTES

DE

CHARLES MONSELET

(D'APRÈS D'ALLAINVAL)

Musique de

## FERDINAND POISE

Représenté pour la première fois à Paris, au Théâtre National de l'Opéra-Comique

Direction de M<sup>r</sup> L. CARVALHO.

Personnages:

VIOLETTE	Soprana	M <sup>me</sup> MOLÉ.
SYLVIA	Mezzo-Soprano	- DUPONT.
MADAME PANTALON	Mezzo-Soprano (Dugazon).	- PIERRON.
LÉANDRE	Ténor	MM. MOULIÉRAT
GILLES	Baryton	- FUGÈRE.
PASQUELLO	Ténor	- GRIVOT.
MONSIEUR PANTALON	2 <sup>me</sup> Ténor	- GOURDON.
TRIVELIN	Ténor (Trial).	- BARNOLT.

PIERROTS, PIERRETTES, PAYSANNES.

### TABLE DES MORCEAUX

#### ACTE PREMIER

		Pages
Ouverture		1
N <sup>o</sup> 1 Introduction, Air, Duetto et Strophes	<i>Voici le matin.</i>	9
" 2 Duo	<i>Quand je rencontre</i>	24
" 3 Chanson	<i>De bonne humeur.</i>	35
" 4 Quatuor	<i>Qu'on aille me chercher.</i>	37
" 5 { Final.	<i>Je vais vite à mon jardin.</i>	49
" 5 { Pas des Pierrots et des Pierrettes (DIVERTISSEMENT).		53
" 5 { Reprise du Final		57

#### ACTE DEUXIÈME

Entr'acte		60
" 6 Duo et Mélodie	<i>Chut! Parlons bas</i>	64
" 7 Ariette	<i>Quand je le rencontre.</i>	70
Musique de Scène		74
" 8 Duetto	<i>Je suis boiteux.</i>	75
" 9 Duo	<i>La mauvaise figure</i>	83
Musique de Scène		97
" 10 Trio	<i>Gilles! Gilles! Gilles! Gilles!</i>	98
" 11 Duo et Chanson	<i>Ah! C'est encor toi.</i>	106
" 11 <sup>bis</sup> Scène		118
" 12 Divertissement et Final	<i>Pour fêter la belle épousée.</i>	120

Réduction au Piano par ÉMILE BOURGEOIS

Mise en scène par M<sup>r</sup> PONCHARD. — Chef d'orchestre M<sup>r</sup> J. DANBÉ



Digitized by the Internet Archive  
in 2010 with funding from  
University of Ottawa



# JOLI GILLES

OPÉRA-COMIQUE EN DEUX ACTES

Paroles de  
**CH. MONSELET**

Musique de  
**FERD. POISE**

## OUVERTURE

*Allegro*

*PIANO.* *p* *M. D.*

The first system of the musical score is written for piano. It consists of two staves, treble and bass clef. The tempo is marked 'Allegro'. The dynamics are indicated as 'piano' (p) and 'mezzo-forte' (M. D.). The music features a melodic line in the treble clef with a long slur over several measures, and a supporting bass line with chords and some melodic movement. There are accents (>) over several notes.

The second system continues the musical score. It features a more active melodic line in the treble clef with various rhythmic patterns and slurs. The bass line provides harmonic support with chords and some melodic fragments. Accents (>) are used throughout the system.

The third system of the musical score shows a continuation of the melodic and harmonic themes. The treble clef has a prominent melodic line with slurs and accents. The bass line consists of chords and some melodic movement. The overall texture is light and characteristic of an overture.

The fourth and final system of the musical score on this page. It concludes the section with a melodic line in the treble clef that has a long slur and an accent. The bass line has some chordal texture and melodic fragments. The system ends with a final chord and an accent.

First system of musical notation. The treble clef staff begins with a piano (*p*) dynamic marking. The bass clef staff contains a sequence of chords and notes. The system concludes with a fermata over the final notes in both staves.

Second system of musical notation. The treble clef staff features a continuous eighth-note melody. The bass clef staff provides harmonic support with chords and moving lines.

Third system of musical notation. The treble clef staff continues the eighth-note melody. The bass clef staff maintains the harmonic accompaniment.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff continues the eighth-note melody. The bass clef staff continues the harmonic accompaniment.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff continues the eighth-note melody. The bass clef staff includes dynamic markings such as *cresc.* and *poco a poco*. The system concludes with a fermata over the final notes in both staves.

First system of a piano score. The right hand (treble clef) plays a melodic line with eighth notes and slurs. The left hand (bass clef) provides a harmonic accompaniment with chords and a long note in the second measure. Dynamic markings include *v* (accents) and *ff* (fortissimo).

Second system of the piano score. The right hand continues with a melodic line. The left hand features a long note in the third measure. Dynamic markings include *f* (forte) and *v* (accents).

Third system of the piano score. The right hand has a melodic line. The left hand has a long note in the second measure. Dynamic markings include *ff* (fortissimo) and *dim.* (diminuendo).

Fourth system of the piano score. The right hand plays a melodic line. The left hand has a long note in the second measure. Dynamic marking is *pp* (pianissimo).

Fifth system of the piano score. The right hand plays a melodic line. The left hand has a long note in the second measure.

First system of a piano score. The right hand features a continuous eighth-note arpeggiated pattern. The left hand provides a bass line with chords and single notes.

Second system of a piano score. The right hand has a melodic line with accents and slurs. The left hand has a bass line with slurs. The system includes the instruction *Poco più* and *p legato*.

Third system of a piano score. The right hand continues with a melodic line featuring slurs and accents. The left hand has a bass line with slurs.

Fourth system of a piano score. The right hand continues with a melodic line featuring slurs and accents. The left hand has a bass line with slurs.

Fifth system of a piano score. The right hand continues with a melodic line featuring slurs and accents. The left hand has a bass line with slurs.

First system of a piano score. The right hand features a melodic line with eighth notes and slurs, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines. Dynamics include *mf* and *f*.

Second system of a piano score. The right hand continues the melodic line. The left hand has a more active accompaniment. Dynamics include *mf* and *f*. The instruction *crese. et serrez.* is written in the middle of the system.

Third system of a piano score. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand accompaniment includes chords and moving lines. Dynamics include *f*.

Fourth system of a piano score. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand accompaniment includes chords and moving lines. Dynamics include *mf*. The instruction *poco rit.* is written in the middle of the system. Above the system, the instruction *Tempo dolce* is written.

Fifth system of a piano score. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand accompaniment includes chords and moving lines. Dynamics include *mf*.

First system of musical notation. The treble clef staff features a melodic line with eighth notes and slurs. The bass clef staff provides harmonic support with chords and longer note values.

Second system of musical notation, continuing the melodic and harmonic development from the first system.

Third system of musical notation. It includes the instruction *poco rit.* in the bass staff and *Tempo* above the treble staff. The music shows a change in tempo and dynamics.

Fourth system of musical notation, featuring more rhythmic activity in both staves.

Fifth system of musical notation, concluding the piece with a final melodic flourish in the treble staff and a sustained bass line.

First system of a piano score. The right hand features a melodic line with eighth-note patterns, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and eighth notes.

Second system of a piano score. The right hand continues with a melodic line. The left hand has a more active role with chords and eighth notes. The tempo marking "Tempo 1<sup>o</sup>" is placed above the right hand staff. Dynamics markings include *p* (piano) and *v* (forte).

Third system of a piano score. The right hand continues with a melodic line. The left hand provides a harmonic accompaniment with chords and eighth notes.

Fourth system of a piano score. The right hand continues with a melodic line. The left hand provides a harmonic accompaniment with chords and eighth notes.

Fifth system of a piano score. The right hand continues with a melodic line. The left hand provides a harmonic accompaniment with chords and eighth notes.





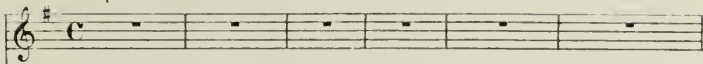
## ACTE I

## INTRODUCTION

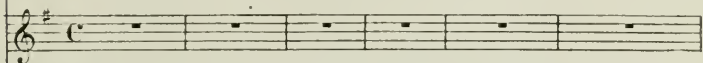
N° 1

Tempo moderato.

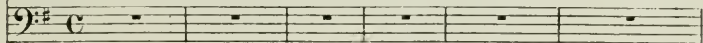
LÉANDRE.



TRIVELIN.



GILLES.



Tempo moderato.

PIANO.



First system of a piano accompaniment. The right hand features a rhythmic pattern of eighth notes with accents, while the left hand provides a steady bass line with some chordal textures.

Second system of the piano accompaniment, continuing the rhythmic and harmonic patterns established in the first system.

Third system of the piano accompaniment, showing more complex chordal structures and melodic lines in both hands.

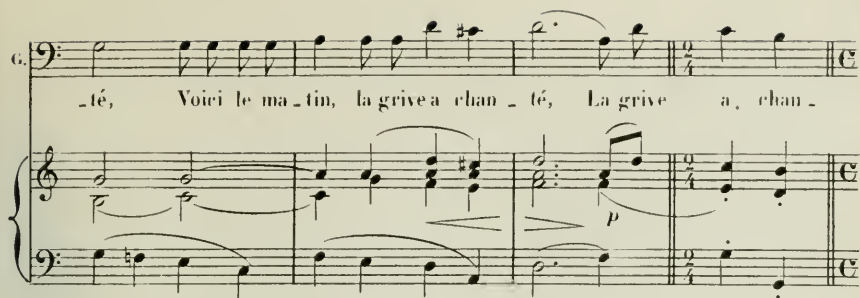
Fourth system of the piano accompaniment, ending with a double bar line. The right hand has a melodic line with a slur and the instruction *meno più*.

*CHŒUR.* *All<sup>o</sup> non troppo.*

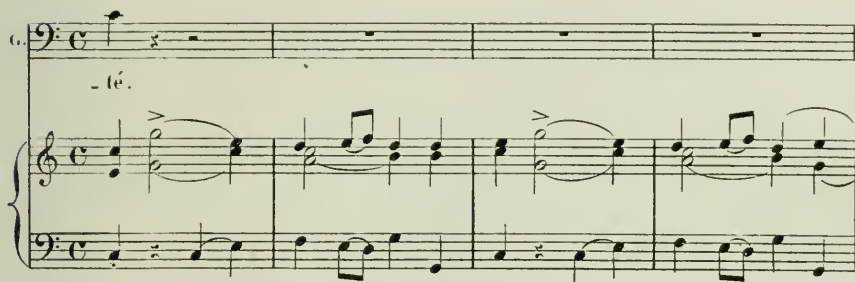
*mf* *Voici le ma - tin, la grive a chan - té, Annon - çant un beau jour d' -*  
*All<sup>o</sup> non troppo.*

*lyrato*

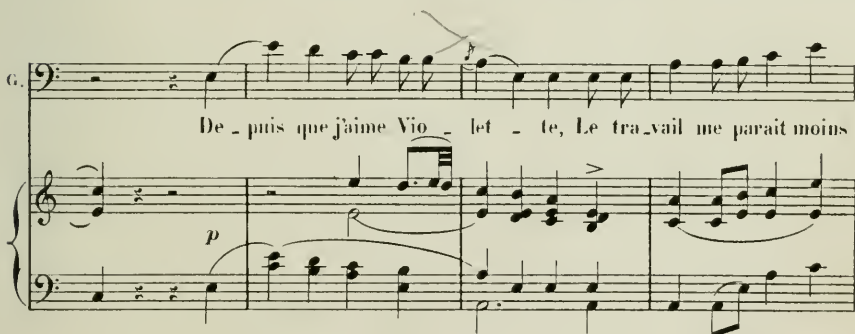
Fifth system of the score, featuring a vocal line for the chorus and piano accompaniment. The vocal line is in the bass clef, and the piano accompaniment is in the grand staff. The tempo is marked *All<sup>o</sup> non troppo* and the dynamic is *mf*. The lyrics are in French. The piano accompaniment includes the instruction *lyrato*.

c.  *p*

-té, Voici le ma - tin, la grive a chan - té, La grive a, chan -

c.  *p*

- té.

c.  *p*

De - puis que j'aime Vio - let - te, Le tra - vail me paraît moins

c.  *ten.*

long; — Autour de moi tout est en fê - te, Le puits paraît moins pro -

- foudi, — Voici le ma - tin, la grive a chan - té, — Annon - çant un beau jour d'é -

- té, — Voici le ma - tin, la grive a chan - té, la grive a chan - té.

De - puis que j'aime Vio -

- let - te, Les oi - seaux chantent plus gai - ment; — Autour de moi tout est en

fê - te, Et je suis tout ne sais comment. — Voici le ma - tin, la grive a chan -

- té, — Annon - çant un beau jour d'é - té, — Voici le ma - tin, la grive a chan -

- té, la grive a chan - té.

Tempo

page 27

pp suite 2

pp

ff

LEANDRE *Allegro vivo*

Ah! l'a-mi - mal!

TRIVELIN

Je suis rom - pu! Je suis rom -

*Allegro vivo*

*p*

L. Ah! le bu - tor! Ah! le ma -

T. - pu! J'ai per - du la voix et le souf - fle;

L. - rou - - fle! Ah! l'a-mi - mal!

T. Je suis rompu! Je suis

I. le bu\_tor! Ah! l'a\_ni -

T. mort! Je suis mort! Je suis rom\_pu!

I. -mad! le butor! Depuis une heure je me

T. Je suis mort! Je suis mort!

I. tu - e De t'appe\_ler de ce cò\_té, Tu viens du caba\_ret, Tu n'es qu'un effron -

T.

I. *te!* Tu viens du ca\_ba - ret, Tu n'ès qu'un effron\_té!

II. Mais j'étais

I. *poco riten.*  
Qu'on se dé\_

II. là, dans cette ru\_e, dans cette ru - - e

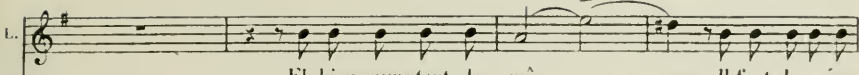
*suivez*

I. \_pè\_che de cou\_rir Chez Sil\_via que j'ai - me

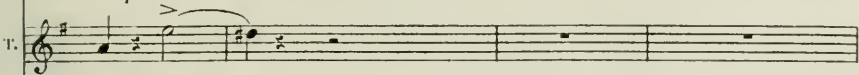
II. Je ne peux

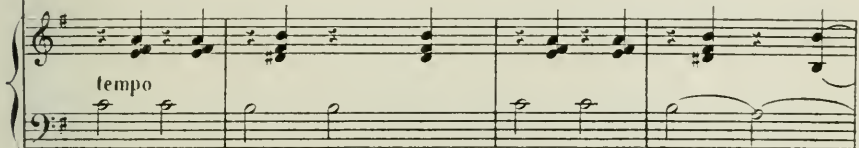
*coulez*



L.  Eh bien, cours tout de mê - - me, Il faut la préve -

Tempo

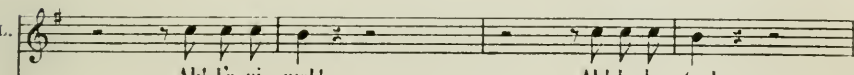
T.  pas mar - cher;

 tempo

L.  - nir. Eh bien, cours tout de mê - me.

T.  Je ne peux pas mar - cher; Je suis rom.



L.  Ah! l'a - ni - mal! Ah! le bu - tor!

T.  - pu! Je suis rom - pu! J'ai per -

 p

Ah! le ma\_rou - - - fle!  
 \_du la voix et le souf\_fle; Je suis rom\_

Detailed description: This system contains three staves. The top staff is a vocal line in G major with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). It begins with a whole rest, followed by eighth notes G4, A4, B4, and a quarter note C5. The lyrics 'Ah! le ma\_rou - - - fle!' are written below. The middle staff is another vocal line, also in G major with a treble clef. It starts with a quarter note G4, followed by eighth notes A4, B4, and a quarter note C5. The lyrics '\_du la voix et le souf\_fle;' are written below. The bottom staff is a piano accompaniment in G major with a bass clef, consisting of a series of chords and moving lines.

Ah! l'a\_oi - mal! le bu\_ror!  
 \_pu! Je suis mort! Je suis

Detailed description: This system contains three staves. The top staff is a vocal line in G major with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). It begins with a whole rest, followed by eighth notes G4, A4, B4, and a quarter note C5. The lyrics 'Ah! l'a\_oi - mal! le bu\_ror!' are written below. The middle staff is another vocal line, also in G major with a treble clef. It starts with a quarter note G4, followed by eighth notes A4, B4, and a quarter note C5. The lyrics '\_pu! Je suis mort! Je suis' are written below. The bottom staff is a piano accompaniment in G major with a bass clef, consisting of a series of chords and moving lines.

Ah! l'a\_oi - mal! le bu\_ror!  
 mort! Je suis rom\_pu! Je suis mort! Je suis

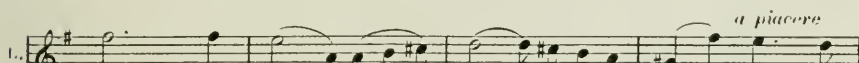
Detailed description: This system contains three staves. The top staff is a vocal line in G major with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). It begins with a whole rest, followed by eighth notes G4, A4, B4, and a quarter note C5. The lyrics 'Ah! l'a\_oi - mal! le bu\_ror!' are written below. The middle staff is another vocal line, also in G major with a treble clef. It starts with a quarter note G4, followed by eighth notes A4, B4, and a quarter note C5. The lyrics 'mort! Je suis rom\_pu! Je suis mort! Je suis' are written below. The bottom staff is a piano accompaniment in G major with a bass clef, consisting of a series of chords and moving lines. The system ends with a double bar line and a common time signature 'C'.

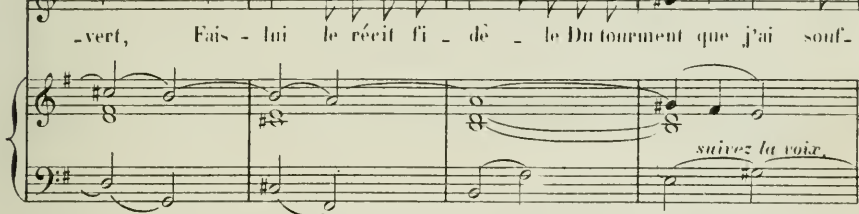
## Retenu


L.  *Si par ha\_sard tu peux approcher d'elle — Et lui par\_ler — à cœur ou\_*

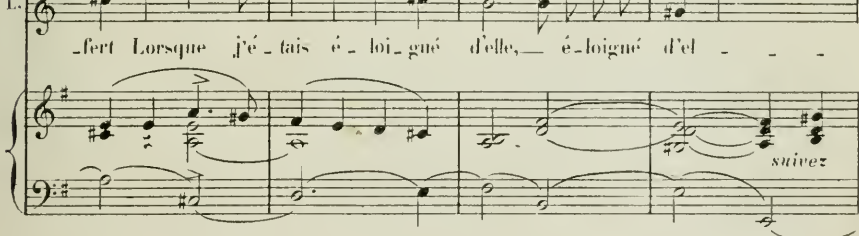
T.  *mort!*

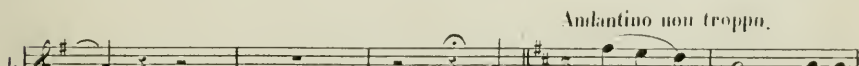


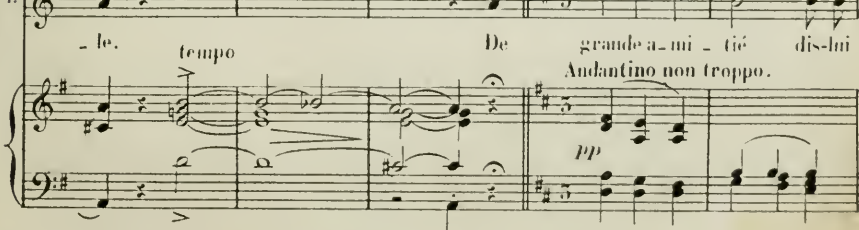
L.  *vert, Fais - lui le récit fi - dé - le Du tourment que j'ai souff-*

 *suivez la voix.*


L.  *-fert Lorsque j'é - tais é - loi - gné d'elle, — é - loigné d'el - - -*

 *suivez*

L.  *- le. tempo De grande a - mi - tié dis - lui*

 *Andantino non troppo. pp*

L.  *bien que je l'ai - me, Las! de mon pauvre cœur elle a pris la moi -*

L.  *-tié, Peut être el - le m'ou - blie, El - le n'est plus la mè - me, De*

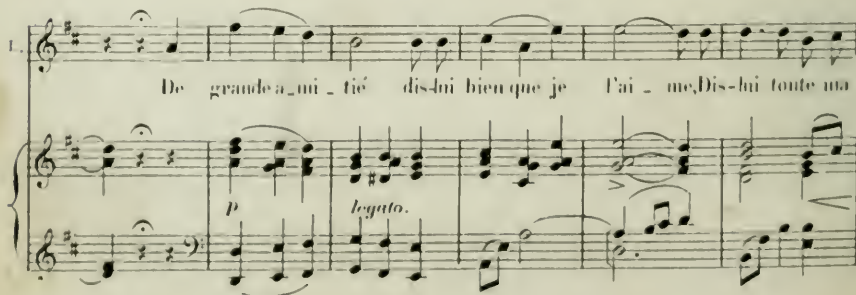
L.  *grande a - mi - tié je l'ai - - me.*

*retenu.*

*col. cantp*

*pp*

*tempo*

L.  *De grande a - mi - tié dis - lui bien que je l'ai - me, Dis - lui toute ma*

*p*

*legato.*

L. *peine Et de prendre en pi - tié Ce - lui qui pour la voie souffrirait la mort*

L. *mê - me; De grande a - mi - tié je l'ai - me.* *rall.* *p* *tempo*

*suivez la voix. p*

TRIVELIN *Moderato*

*Mais mon - sieur, à peine est-il jour Et le ne se - ra pas le -*

*Moderato*

LÉANDRE *retenu*

*Tu lui di - ras notre ar - ri - vé - e Tu parle - ras de mon a -*

*-vé - e,* *suivez la voix.*

## Allegro f

L.   
 mour, Ah! l'a\_ni\_mal! Ah! le bu\_

T.   
 Je suis rompu! Je suis rom\_pu!

*Allegro*

*p*

L.   
 tor! Ah! le ma\_ ron - -

T.   
 J'ai per\_ du la voix et le souffle!

L.   
 \_fle! Ah! l'a\_ni\_mal! le hutor!

T.   
 Je suis rom\_pu! Je suis mort! Je suis

L. *Al! Fa\_ni\_mal! le bu\_tor!*

T. *mort! Je suis rom\_pu! Je suis mort! Je suis*

*serrez*

L. *Fa\_nimal! le bu\_tor! Fa\_nimal! le bu\_*

T. *mort! Je suis mort! Je suis mort! Je suis*

*cresc.*

L. *-tor! Fa\_ni\_mal! le bu\_tor!*

T. *mort! Je suis mort! Je suis mort!*

*f*

*ff*

DUO

N<sup>o</sup> 2

VIOLETTE

GILLES

PIANO

Adagio  
p

ber  
assurément!

VIOLETTE Moderato.

Quand je ren - contre un peu de mon \_de J'aime à cau\_ser de bonne lu -

pp



v. *meur, Mais en ren - trant ma mè - re gronde Et me ser - monne sur l'hou -*

v. *- neur. El - le me dit que je le gar - de, que je le gar -*

v. *- de, Mais comment faire, je ne sais, Ehonneur que l'on perd par mé -*

*pp*

v. *- gar - de, Neux - tri me di - re ce que c'est.*

*pp*

*poco rall.* **Tempo**

*suivrez*

V.

A l'en-ten - dre, c'est u - ne

*pp*

V.

cho - se Plus pré - ci - eu - se qu'un tré - sor, Plus bel - le que la fleur é -

*pp*

V.

- close. On les bril - lants pas - se - ments d'or. Elle me dit que je le

*pp*

V.

gar - de que je le gar - de, Mais comment faire, je ne sais,

*pp*

*poco rall*

v. L'honneur que l'on perd par mé - gar - de, Veux-tu me di - re ce que

*suivez*

*Tempo*

v. c'est.

*senza rigore.*

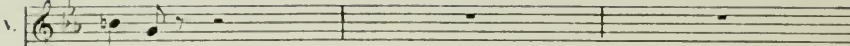
v. Tu devrais me le di - re, Toi qui sais li - re, Quel est-il

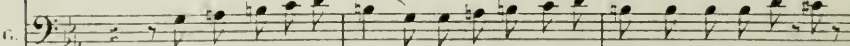
v. donc, cet honneur - là? Mais je voudrais l'ap -

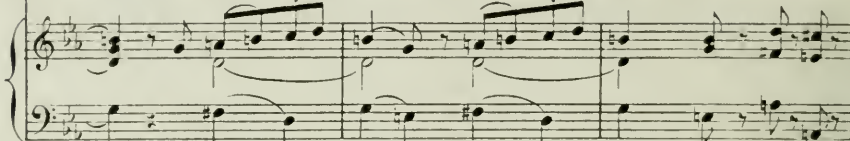
GILLES

A quoi bon tout ce - là?

*Tempo*

V.  -prendre.

C. 



Bah! bah!lais-se-moi prendre Sur le bout de tes doigts un tout pe-tit bai-

C.  -ser, Tu ne peux pas me re-fu-ser. Un tout pe-tit, pe-tit bai-



VIOLETTE *Allons, dépêche toi...* *très-simplement*

 Je suis rou-ge comme nue

C.  Un peu retenu.

-ser.



V.  frai-se, Lorsque je suis auprès de toi, Et ce- pendant



v. — j'en suis bien ai - se, Pourquoi? Quand nous sommes en -

The first system of music consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line begins with a melodic phrase in B-flat major, followed by a rest and then a continuation of the melody. The piano accompaniment features a steady bass line with chords in the right hand.

v. \_semble Je voudrais l'en - ten - dre causer tout le jour, tout le

The second system continues the musical piece. The vocal line has a more active melody with eighth notes. The piano accompaniment provides harmonic support with chords and moving lines in both hands.

v. jour, Sans me re-po- ser; Mais le soir il me sem- ble Que tu n'as

The third system shows the vocal line with a mix of eighth and quarter notes. The piano accompaniment includes dynamic markings such as 'p' (piano) and 'f' (forte).

v. pas en- cor tout dit. Sans contre - dit,

GILLES.

Tu crois?

The fourth system includes a vocal line and a bass line for the character GILLES. The vocal line has a simple, declarative melody. The piano accompaniment continues with harmonic support.

The fifth system shows the piano accompaniment continuing from the previous system, with chords and melodic lines in both hands.

v. Je suis rouge comme une frai - se, Lorsque je suis auprès de

v. toi, Et ce pendant j'en suis bien ai - se, Pourquoi?

v. Pourquoi? Aie! Aie! il faut que je te

GILLES

J'en suis bien ai-se comme toi.

Moderato 4°

v. quit-te, Je reviendrai bien.

c. Comme tu l'en vas vite, Ou n'a pas le temps de se voir;

v. *-tôt,* A - vant ce soir,

c. Tu revie, rhas bien *-tôt?* Au re -

v. Au re - voir, Je l'ai-me, mon en -

c. -voir.

v. *-fait,* Plus que personne au mon - de, Mais ma mè - re là - has at -

c. *pp*

v. *-tend,* Tu sais que pour un rien sou - vent el - le me gronde, Au re - voir, mon en -

c.

*rall.*  
- fant, au revoir, mon en - fant. Que j'en ai gar -

GILLES *tempo*  
Tu lui diras que par mé - garde Tu m'as trouvé,

*survez*  
*tempo*

- de, Tu sais bien qu'el - le me dé - fend De te voir en ca -

- chet - te.

GILLES  
Mais quand ta mère est là je res - te comme un sot, Je ne sais

VIOLETTE  
pas te dire un mot, un mot. Je suis aus - si tou - te dis -



a tempo

V. *traite. Au re - voir, Au re - voir, Je l'ai - me, mon en -*

GILLES *Au re - voir, Je l'ai - me, mon en -*

a tempo

*pp*

V. *- faut, plus que personne au mon - de, Mais ma - mè - re là - bas at -*

G. *- faut, plus que personne au mon - de, Mais ta - mè - re là - bas at -*

V. *- tend, Tu sais que pour un rien souvent el - le me gronde; Au revoir, mon en -*

G. *- tend, Je sais que pour un rien souvent el - le te gronde; Au revoir, mon en -*

V. *sf* *p*  
- faut, au re-voir, mon en - fant, Là - bas — el - le m'at -

C. *sf* *p*  
- faut, au re-voir, mon en - fant, Là - bas — el - le t'at -

*suivez* *sf* *p*

V. *sf* *p* *ff*  
- tend, là - bas — el - le m'at - tend, Au re-voir, mon en-fant, Au re-voir, mon en-

C. *sf* *p* *ff*  
- tend, là - bas — el - le t'at - tend, Au re-voir, mon en-fant, Au re-voir, mon en-

*sf* *p* *ff*

V. - faut.

C. - faut.

*ff* *p* *ff*

## CHANSON

N<sup>o</sup> 3

Moderato

GILLES

De bonne hu -

PIANO

Moderato

G. -meur dès que l'au - ro - re, — Aie! là! — pa -

G. -rait à l'ho - ri - zon, Je vais et viens dans ma mai - son

*crese.*

G. Et je chante en - core, en - co - - re.

## PANTALON. — Le maudit homme!

Je - pou - se - rai cel - le que

J'ai - me, — Aie! là! — J'ai - rai des en - fants, Vous les ver -

- rez de - ve - nir grands Et chanter de mè - me, de mè -

page 75

- me!

N<sup>o</sup> 3 bis

Je - pou - se - rai cel - le que j'ai - me, — Aie!

là! — J'ai - rai des en - fants, Vous les ver - rez de -

- ve - nir grands Et chanter de mè - me, de mè - me!

## QUATUOR

N<sup>o</sup> 4

Allegro.

M<sup>me</sup> PANTALON

LEANDRE

TRIVELIN

PANTALON

Qu'on ail-le me cher-

Allegro.

PIANO

*ff*

*p*

*pp*

-cher le ju-ge du quar - tier, Qu'on ail-le me chercher le ju-ge du quar -

*pp*

- tier, Le bourreaule greffier, Le tri-bunal eu - tier, Le tri-bunal en -

M.  
P.

-fier, Le commissai - re.

LÉANDRE

Mais que voulez-vous fai - re Du ju - ge du quar -

TRIVELIN

Mais que voulez-vous fai - re Du ju - ge du quar -

PANTALON

Mais que voulez-vous fai - re Du ju - ge du quar -

M.  
P.

Je veux qu'on

1.

-tier, Du tri - bu - nal en - tier, Du commissai - re?

1.

-tier, Du tri - bu - nal en - tier, Du commissai - re?

P.

-tier, Du tri - bu - nal en - tier, Du commissai - re?

M.  
P.  
s'em - pa - re de Gil - les, Et qu'on me le mette en pri -

M.  
P.  
- son; Nos magis - trats en gens ha - bi - les, Vont me don -

M.  
P.  
- ner, me donner rai - son,

LÉANDRE

Mais vous n'y pensez pas,

PANTALON

Vous perdez la rai -

*serrez* *crease,*

*ff*

CRISTLIN

Le pain -

Mais vous n'y pensez pas, Le pain -

- son, Vous perdez la rai - son, Le pain -

*ff*

M<sup>me</sup> PANTALON

Qu'on ail-le me cher-

-vre gar - çoul Le pain - vre gar - çoul

-vre gar - çoul Le pain - vre gar - çoul

-vre gar - çoul Le pain - vre gar - çoul

*pp*

*p*

*p*

-cher le ju - ge du quar - tier, Qu'on ail-le me chercher le ju - ge du quar -



1<sup>re</sup> P.  
 - tier, Le bourreau, le greffier, Le tribunal en tier, Le tribunal en -

3<sup>me</sup> P.  
 - tier, Le commissaire.  
 LEANDRE.  
 Mais que voulez-vous faire Du juge du quar -  
 TRIVELIN.  
 Mais que voulez-vous faire Du juge du quar -  
 PANTALON.  
 Mais que voulez-vous faire Du juge du quar -

L.  
 - tier, Du tribunal en tier, Du commissaire?  
 T.  
 - tier, Du tribunal en tier, Du commissaire?  
 P.  
 - tier, Du tribunal en tier, Du commissaire?

M<sup>me</sup> PANTALON.

Job - tien - drai contre lui juge - ment et senten - ce, Par un ar -

Musical score for M. PANTALON's first line, including piano accompaniment. The piano part features a rhythmic accompaniment with eighth and sixteenth notes, and some trills.

M<sup>r</sup> P. - rêt de la cour Il se - ra mis à la po - tence, à la po -

Musical score for M. PANTALON's second line, including piano accompaniment. The piano part continues with rhythmic accompaniment and includes a trill (tr) in the right hand.

M<sup>r</sup> P. - tence Haut et court, haut et court.

Musical score for M. PANTALON's third line, including piano accompaniment. The piano part continues with rhythmic accompaniment.

LÉANDRE.

Pourquoi le mettre à la po - ten - ce?

FRIVELIN.

Pourquoi le mettre à la po - ten - ce?

PANTALON.

Pourquoi le mettre à la po - ten - ce?

Musical score for the final line, including piano accompaniment. The piano part continues with rhythmic accompaniment and includes a trill (tr) in the right hand.

M.  
P.

En voy - ant sa grimace au bout de cette cor - de, Nous chante -

M.  
P.

- rons sans fa - çon Une au - tienne, un ex - orde En l'hon -

M.  
P.

1<sup>o</sup> Tempo.

- neur du pauvre gar - çon. Qu'on aille me cher -

LÉANDRE. *pp*

Pauvre Gil - les, pauvre gar - çon.

TRIVELIN. *pp*

Pauvre Gil - les, pauvre gar - çon.

PANTALON. *pp*

Pauvre Gil - les, pauvre gar - çon.

2<sup>o</sup> Tempo.

*pp* *p*

W.  
P.

- cher Le ju - ge du quar - tier, Qu'on ail le me chercher Le ju - ge du quar -

W.  
P.

- tier, Le bourreau, le greffier, Le tribunal en - tier, Le tribunal en -

W.  
P.

- fier, Le commissai - re.

LEANDRE.

Mais que voulez-vous fai - re Du ju - ge du quar -

TRIVELIN.

Mais que voulez-vous fai - re Du ju - ge du quar -

PANTALON.

Mais que voulez-vous fai - re Du ju - ge du quar -

Plus vite,

M.  
P.

Le bourreau,

L.

- tier, Du tribu - nal en - tier, Du commissai - re?

T.

- tier, Du tribu - nal en - tier, Du commissai - re?

P.

- tier, Du tribu - nal en - tier, Du commissai - re? Le bour -

Plus vite.  
*pp staccato*

M.  
P.

le geôlier, le greffier, le bourreau,

L.

le greffier,

T.

le geô - lier, le bour -

P.

- reau,

M<sup>e</sup>  
P.

le geôlier, le bourreau, le bourreau,

L.

le geô - lier, le gref - fier, le gref -

T.

- reau, le gref - fier, le gref -

P.

le gref - fier, le gref -

M<sup>e</sup>  
P.

le bourreau, le bourreau, le geôlier,

L.

- fier, le gref - fier,

T.

- fier, le gref - fier, le geô -

P.

- fier, le gref - fier, le bour - reau,

M.  
P.

le greffier, le bourreau, le geôlier,

L.

le greffier, le geô-

T.

- lier, le bourreau,

P.

M.  
P.

le bourreau, le bourreau, le bourreau,

L.

- lier, le greffier, le greffier, le greffier,

T.

le greffier, le greffier, le greffier,

P.

le greffier, le greffier, le greffier,

*ff*

V. P. Qu'on ail-le me cher - cher Le ju - ge du quar - tier, — Le tribu -

I. - fier, Le ju - ge du quar - tier, Le tribu - nal en - tier, — Le tribu -

I. - fier, Le ju - ge du quar - tier, Le tribu - nal en - tier, — Le tribu -

P. - fier, Le ju - ge du quar - tier, Le tribu - nal en - tier, — Le tribu -

*ff*

8-----1

V. P. - nal en - tier,

I. - nal en - tier,

I. - nal en - tier,

P. - nal en - tier,

*f* *ff* *f* *ff*



## FINAL

N<sup>o</sup> 5

GILLES. Je vais vite à mon jardin, peut-être que Violette pourra s'é-

*Allegretto*  
*pp*

PIANO.

-chapper et nous causerons. Que veut dire cela...

des flûtes, des tambourins, mais on danse là -

bas sur le pré... j'en suis... attendez - moi, mes amis, je veux

me divertir... j'en suis... j'en suis...

*(Au moment où il va pour sortir, Pantalón revient et l'arrête).*

Pst!...

GILLES - Que me veut-il encore  
celui-là? Pst!...

*(Pantalon lui montre en grand mystère un coffret.**Gilles regarde toutôt le coffret, toutôt Pantalon avec étonnement.)**(Gilles revient à regret  
et la tête basse)*

PANTALON - Chut! GILLES - Chut!

PANTALON - J'ai pensé à toi...

C'est aujourd'hui ta fête

*(Pantalon regardant que Gilles hésite  
à prendre le coffret)*

C'est un rien, garde-le

je te prie, en souvenir de moi! Chut! GILLES. — Chut!

PANTALON. — Au revoir.

GILLES. — Au revoir.

*(Pantalon s'en allant à part en se frottant  
les mains.)* Cela me coûte cher, très  
cher... mais au moins maintenantma femme dormira tranquille...  
et moi aussi.

*Allegro moderato.*
*(Gilles embarrassé reste immobile.)*

Que diable peut-il y avoir là-dedans.

*(Il va à son banc pour ouvrir le coffret, mais il n'ose pas).*

Cela me fait un je ne sais quoi

*(Il se décide et jette les sequins sur le banc).*

Eh! mais je ne me trompe pas

*(Il prend les sequins à pleines mains).*

de for! de for! est-il possible!

Comme cela sonne! les jolis sequins! *(Voix dans la coulisse)* Gilles! Gilles!

*(Gilles épouvanté ramasse vite les sequins et s'enfuit dans sa maison)*

Enchaînez

## PAS DES PIERROTS ET DES PIERRETTES

All<sup>o</sup> non troppo

PIANO.

*p* très-léger

Ped.

\* Ped.

\* Ped.

\* Ped.

\* Ped.

\* Ped.

First system of musical notation, measures 1-4. The piece is in G major (one sharp) and 3/4 time. The right hand features a melodic line with slurs and accents, while the left hand provides a harmonic accompaniment. Dynamics include *p* (piano) and *f* (forte).

Second system of musical notation, measures 5-8. The right hand continues the melodic line with slurs and accents. The left hand accompaniment includes some rests. Dynamics include *p* and *f*.

Third system of musical notation, measures 9-12. The right hand continues the melodic line. The left hand accompaniment includes some rests. Dynamics include *p* and *f*.

Fourth system of musical notation, measures 13-16. The right hand continues the melodic line. The left hand accompaniment includes some rests. Dynamics include *p*. A "Ped." (pedal) instruction is present at the end of the system.

Fifth system of musical notation, measures 17-20. The right hand continues the melodic line. The left hand accompaniment includes some rests. Dynamics include *p*. "Ped." instructions are present at the end of the system.

Sixth system of musical notation, measures 21-24. The right hand continues the melodic line. The left hand accompaniment includes some rests. Dynamics include *p*. "Ped." instructions are present at the end of the system.

The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and a 3/4 time signature. It begins with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5. The lower staff is in bass clef and contains a series of chords, primarily triads, with some dyads. The first measure contains a G2-B2-D3 triad, followed by chords in the next four measures.

The second system continues the piece. The upper staff features a melodic line with eighth-note patterns, starting with a half note G4 and followed by eighth notes A4, B4, and C5. The lower staff continues with chords, including a G2-B2-D3 triad in the first measure and subsequent chords.

The third system shows the continuation of the melodic and harmonic material. The upper staff has eighth-note patterns, and the lower staff contains chords. The first measure of the upper staff starts with a half note G4.

The fourth system continues the musical development. The upper staff features a melodic line with eighth-note patterns, and the lower staff contains chords. The first measure of the upper staff starts with a half note G4.

The fifth system continues the piece. The upper staff has eighth-note patterns, and the lower staff contains chords. The first measure of the upper staff starts with a half note G4.

The sixth system concludes the piece. The upper staff has eighth-note patterns, and the lower staff contains chords. The first measure of the upper staff starts with a half note G4.

Ped.

\* Ped.

The first system of music consists of two staves. The treble staff contains a series of eighth-note chords and single notes, while the bass staff provides a simple harmonic accompaniment with quarter notes and rests.

Ped.

\*

The second system continues the piece. The treble staff has similar melodic lines to the first system. The bass staff features more active accompaniment, including some chords and moving lines.

Ped.

\* Ped.

\*

The third system shows a change in the bass line, with a long, sustained note in the final measure of the system, indicated by a large oval.

Ped.

*Pressez.*

The fourth system is marked *Pressez.* and features a very dense treble staff with many sixteenth notes, creating a rapid, shimmering effect. The bass staff has a simple accompaniment of quarter notes.

The fifth system continues the dense, rapid sixteenth-note pattern in the treble staff, with the bass staff providing a steady accompaniment.

The sixth system concludes the piece. It features a *ff* (forte) dynamic marking. The treble staff has trills (tr) over the final notes, and the bass staff has a simple accompaniment.



(VIOLETTE appelle) (Violette frappe à la porte)  
Gilles! Gilles!

Il ne répond

Mod<sup>to</sup> *p*

pas, quel ennui! peut-être est-il à son jardin; oui, c'est cela, il doit y être.

Allegro non troppo

*pp* Ped.

(Elles se cachent pour espier Gilles)

Ped.

Serviteur, mes amis, je voulais d'abord cacher cet or dans le

jardin, mais j'ai changé d'idée, je vais l'enterrer dans la cave, comme ça je

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, some with accents. The lower staff is in bass clef and contains a simple harmonic accompaniment with long note values.

serai plus tranquille!

*(En voyant Gilles elles se font des signes... L'une d'elles va chercher*

The second system continues the musical piece. It features a treble and bass clef. The upper staff has a melodic line with some slurs and accents. The lower staff has a bass line with long notes. A piano dynamic marking 'pp' is placed between the staves. A 'Ped.' instruction is located below the bass staff.

*une échelle et grimpe à la fenêtre)*

The third system of music shows the continuation of the piece. It has two staves. The upper staff contains a melodic line with slurs and accents. The lower staff has a bass line with long notes. Two 'Ped.' instructions are placed below the bass staff, one at the beginning and one towards the end of the system.

The fourth system continues the musical piece. It features a treble and bass clef. The upper staff has a melodic line with slurs and accents. The lower staff has a bass line with long notes.

The fifth and final system of music on this page. It features a treble and bass clef. The upper staff has a melodic line with slurs and accents. The lower staff has a bass line with long notes.

First system of musical notation. The upper staff (treble clef) begins with a dynamic marking of *f* and features a melodic line with a slur and an accent (>) over a note. The lower staff (bass clef) provides a harmonic accompaniment with sustained notes and a slur.

Second system of musical notation. The upper staff continues the melodic line with a series of eighth notes and rests, marked with *f*. The lower staff continues the harmonic accompaniment with sustained notes.

(Gilles s'enfuit elles courent après lui)

Third system of musical notation. The upper staff features a rapid, ascending melodic line marked *ff*. The lower staff provides a simple harmonic accompaniment with sustained notes.

Fourth system of musical notation. The upper staff continues the rapid, ascending melodic line. The lower staff provides a harmonic accompaniment with sustained notes.

Fifth system of musical notation. The upper staff features a melodic line with slurs and rests. The lower staff provides a harmonic accompaniment with sustained notes.

## ENTR'ACTE

Allegretto

PIANO

pp

les 2 Ped. Ped.

The first system of the musical score consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. It begins with a piano (*pp*) dynamic and contains a series of eighth-note chords and single notes. The lower staff is in bass clef and contains a simple bass line with quarter notes and rests. Pedal markings are present: "les 2 Ped." under the first two measures and "Ped." under the third measure.

Ped. Ped.

The second system continues the piece with two staves. The upper staff maintains the eighth-note rhythmic pattern. The lower staff continues with quarter notes and rests. Pedal markings "Ped." are placed under the first and third measures.

Ped. Ped. Ped.

The third system features two staves. The upper staff shows a change in texture with some notes beamed together. The lower staff continues with quarter notes and rests. Pedal markings "Ped." are placed under the first, second, and third measures.

Ped. Ped. Ped. Ped.

The fourth system consists of two staves. The upper staff has a more complex texture with sixteenth-note runs. The lower staff continues with quarter notes and rests. Pedal markings "Ped." are placed under all four measures.

*f* *pp*

Ped.

The fifth system consists of two staves. The upper staff features sixteenth-note runs and chords. The lower staff continues with quarter notes and rests. Dynamics *f* and *pp* are marked in the upper staff. A final pedal marking "Ped." is placed under the last measure.

First system of a piano score. The right hand features a complex, rhythmic melody with many beamed notes. The left hand plays a steady accompaniment of quarter notes. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The word "Ped." is written below the first and third measures.

Second system of the piano score. It begins with a double bar line. Above the first measure, there is a handwritten letter "A" and a circled "X". The right hand continues with a similar rhythmic pattern. The left hand has a few measures of quarter notes. The dynamic marking *mf* and the instruction *legato* are present in the right hand. The word "Ped." is written below the first measure.

Third system of the piano score. The right hand melody continues with beamed notes and slurs. The left hand accompaniment consists of quarter notes. There are several slurs and accents in both hands.

Fourth system of the piano score. The right hand features a more active melody with many slurs and accents. The left hand accompaniment is also active with slurs and accents.

Fifth system of the piano score. The right hand melody continues with slurs and accents. The left hand accompaniment is also active. The dynamic marking *pp* is present in the right hand. The word "2 Ped." is written below the final measure.

First system of musical notation. The right hand plays a melodic line with eighth notes and slurs. The left hand plays a bass line with chords and slurs. Pedal markings are present below the first and third measures.

Second system of musical notation. The right hand continues the melodic line. The left hand has a more active bass line. Pedal markings are present below the first and third measures.

Third system of musical notation. The right hand features a more complex melodic pattern with slurs. The left hand continues with chords. Pedal markings are present below the first, second, and third measures.

Fourth system of musical notation. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand has a bass line with chords. A dynamic marking *p* is present in the first measure. Pedal markings are present below the first, second, and third measures.

Fifth system of musical notation. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand has a bass line with chords. A dynamic marking *pp* is present in the third measure. Pedal markings are present below the first and second measures.

First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, some beamed together. The bass clef staff contains a bass line with chords and single notes. Pedal markings are present below the bass staff in the first and second measures.

Second system of musical notation. Similar to the first system, it features a melodic line in the treble and a bass line in the bass. Pedal markings are present below the bass staff in the first and third measures.

Third system of musical notation. The treble clef staff continues with melodic figures, while the bass clef staff has a more active bass line with eighth notes and chords. No pedal markings are present in this system.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff shows a melodic line with a fermata over the final note of the first measure. The bass clef staff has a bass line with chords. A dynamic marking of *pp* (pianissimo) is located in the middle of the system. A first ending bracket with the number '8' is shown above the treble staff in the second measure.

## ACTE II

## DUO ET MÉLODIE

N<sup>o</sup> 6All<sup>ro</sup> non troppo.

SILVIA

LÉANDRE

PIANO

All<sup>ro</sup> non troppo.*p* *leg.*

Chut! par-lous bas, chut! par-lous bas,

Chut! par-lous bas, chut! par-lous bas,

Né frayons pas Foi-seau qui dit là-bas, là-bas Se chauson

Né frayons pas Foi-seau qui dit là-bas, là-bas Se chauson

*dolce legato*



S. dou - - ce; Et qu'on n'en - ten - de pas le bruit  
 I. dou - - ce; Et qu'on n'en - ten - de pas le bruit

The first system of the musical score consists of three staves. The top two staves are vocal lines for Soprano (S.) and Alto (I.), both with lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment, with a grand staff (treble and bass clefs). The music is in a minor key with a 2/2 time signature. The vocal lines feature a melodic line with some rests and a more rhythmic line. The piano accompaniment includes chords and moving lines in both hands.

S. de nos pas, Le bruit de nos pas Sur la mous -  
 I. de nos pas, Le bruit de nos pas Sur la mous -

The second system continues the musical score with three staves. It follows the same layout as the first system, with vocal lines and piano accompaniment. The lyrics continue from the previous system. The piano accompaniment features a steady rhythmic pattern in the bass line and chords in the treble line.

S. - se. Chut! parlons bas, Chut! parlons bas,  
 I. - se. Chut! parlons bas, Chut! parlons bas,

The third system of the musical score consists of three staves. The vocal lines (S. and I.) have lyrics that include "Chut! parlons bas," indicating a change in the mood or volume of the music. The piano accompaniment continues with chords and some melodic fragments, maintaining the overall texture of the piece.

LÉANDRE

Andantino non troppo

Puisque nous sommes

pp

Ped.

tous les deux, Je veux, ma - da - me, Vous dire encor les  
ten.

☆

Ped.

tendres yeux De ma pauvre à - - me; Vous é - clai - rez mes

☆

Ped.

sombres nuits D'un clair mi - ra - - ge, Et je ra - con - te

pp

☆

mes ennuis A votre ma - ge Ah! c'est le mal d'a -

1. *mes ennuis A votre ma - ge Ah! c'est le mal d'a -*

*Rall.* *Tempo*  
 -mour Triste et doux - tour à tour. Je vous mandissais

*pp* *suivez.* *p* *Tempo*

Ped.

1. *-mour Triste et doux - tour à tour. Je vous mandissais*

sais rai - son Pendant l'absen - ce, Vous ac - cu - sant de

☆

Ped.

1. *sais rai - son Pendant l'absen - ce, Vous ac - cu - sant de*

tra - hi - son Et d'incou - sa - ce, Je cachais mon trouble

☆

1. *tra - hi - son Et d'incou - sa - ce, Je cachais mon trouble*

a\_avec soin Et plein d'a\_lar - mes, d'al\_lais dans la cam -

\_pague au loin Sécher mes lar - mes Ah! c'est le mal d'amour. Trist et

SILVIA. 1<sup>o</sup> tempo

Rall. Chut! parlons

doux - tour à tour Chut! parlons 1<sup>o</sup> tempo

suivez. sf pp

bas, Chut! parlons bas, N'effrayons pas l'oi\_sseau qui dit la -

bas, Chut! parlons bas, N'effrayons pas l'oi\_sseau qui dit la -

dolce.

L. *bas, là - bas* Sachant son dou - ce, Et qu'on n'en -

S. *bas, là - bas* Sachant son dou - ce, Et qu'on n'en -

L. - ten - de pas le bruit de nos pas, Le bruit de nos pas Sur la

S. - ten - de pas le bruit de nos pas, Le bruit de nos pas Sur la

L. nous - se. *Rall.* Chut! parlons bas, chut! parlons bas.

S. nous - se. Chut! parlons bas, chut! parlons bas.

*suivez la voir.* Tempo

## ARIETTE

N<sup>o</sup> 7

SILVIA

Allegretto

*p*

Quand je le ren - contre et le vois Je reste inter - di - te, sans

*pp*

voix, Mais je re - gar - de si mes man - ches Sont blan -

*Rall*

- ches, Si mon ju - pou A bon - ne fa - çon Et ne traî - ne pas - à ter -

*suivez*

- re. Je ne fe-rai pas tant d'embar-ras Si d'amour je ne l'ai-mais

Tempo

pas, — C'est bien é-vident, mon pè-re, mon pè-

*poco rall.*

*pp suivez.*

- re.

Tempo

Puis en des-sous je le re-gar-de Pour sa-voir — S'il — prend

*p*

regarde à tout ce que je fais et sans lui di - re

The first system consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line in the left hand and chords in the right hand.

rien, Je sur - veil - le mon main - tien, Je

The second system continues the vocal line with a half note D5, followed by quarter notes E5, F5, and G5. The piano accompaniment maintains its rhythmic pattern with chords and moving lines in both hands.

tremble et jés - pi - re.

The third system features a vocal line with a half note G5, followed by quarter notes F5, E5, and D5. The piano accompaniment includes a prominent melodic line in the right hand that mirrors the vocal melody.

Je ne fe - rais pas, tant d'em - bar - ras, Si d'a - mour

The fourth system concludes with a vocal line starting on a half note D5, followed by quarter notes C5, B4, and A4. The piano accompaniment features a dynamic marking of *pp* (pianissimo) and continues with chords and moving lines.



s. je ne l'ai - mais pas. — C'est bien é - vi - dent, mon

s. *poco Rall.*  
pè - re, mon pè - re.

*pp*

*Tempo*

suivent

s.

## MUSIQUE DE SCÈNE

Lent

PIANO

*p*

The musical score is written for piano and consists of four systems. The first system begins with a treble clef and a common time signature (C). The tempo is marked 'Lent' and the dynamics are 'PIANO' and '*p*'. The second system continues the piece with various melodic and harmonic developments. The third system concludes the piece with a final chord and a repeat sign. The fourth system concludes the piece with a final chord and a repeat sign. The score is written for piano and includes dynamic markings such as 'p' and 'piano'.

## DUETTO

N° 8

Moderato

VIOLETTE

GILLES

PIANO

hoiteux?

Je suis boi-teux, ho-

V.

G.

hoiteux? Ce-la ne se-ra rien, Quit-te cet air pi-

-teux, hoiteux.

V.

G.

-teux, Quoi! tu souffres beau-

Je suis à la tor-tu-re.

v. *-comp?* Voy - ons, voy - ons, fais quelques

c. *Beaucoup, je te l'as - su - re;*

v. pas, fais quelques pas;

c. *Gilles essayant de marcher.*  
Aie! A - ie! Aie!

v.

c. *A - ie!* Je ne peux pas, Je ne peux pas, tu vois bien que je

V. *Mais ou donc as-tu mal? Est-ce à la jambe droite?*

C. *hoi-te. Non,*

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and a 3/4 time signature. It contains the lyrics "Mais ou donc as-tu mal? Est-ce à la jambe droite?". The middle staff is a bass line in bass clef with the same key signature and time signature, containing the lyrics "hoi-te. Non,". The bottom staff is a grand staff (treble and bass clefs) for piano accompaniment, featuring chords and melodic lines.

V. *du pied droit?*

C. *C'est au pe-tit doigt Du pied droit, du pied*

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of two sharps and a 3/4 time signature, containing the lyrics "du pied droit?". The middle staff is a bass line in bass clef with the same key signature and time signature, containing the lyrics "C'est au pe-tit doigt Du pied droit, du pied". The bottom staff is a grand staff for piano accompaniment, featuring chords and melodic lines.

V. *Un peu retenu*  
*du pied droit? Ah! comme je te plains, voyons, sois raison-*

C. *droit, du pied droit. Un peu retenu*

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of two sharps and a 3/4 time signature, containing the lyrics "Un peu retenu" and "du pied droit? Ah! comme je te plains, voyons, sois raison-". The middle staff is a bass line in bass clef with the same key signature and time signature, containing the lyrics "droit, du pied droit. Un peu retenu". The bottom staff is a grand staff for piano accompaniment, featuring chords and melodic lines.

\_ua\_ ble, Viens tout de mè\_ me, viens, Tu chan\_ te\_ ras à

ta\_ ble, a ta\_ ble, enhu\_ mé?

Je suis enhu\_ mé, enhu\_

enhu\_ mé? Ce\_ la ne se\_ ra rien Mon pauvre biensu\_

\_ mé, enhu\_ mé,

V. *- mé.*

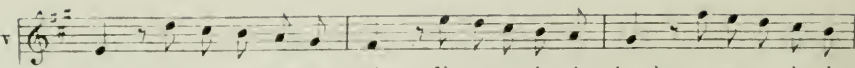
C. *J'ai grand mal à la gor - ge, Tu vois, je ne peux pas par-*

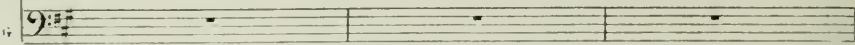
V. *Là-hus je te fe - rai de la ti - sa - ne d'or - ge;*

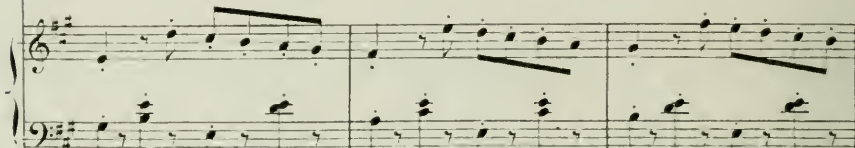
C. *- ler. De la ti - sa - ne*


V. *Ne fais pas le ni -*


C. *d'or - ge, Ja - mais je n'ai pu l'a - va - ler.*

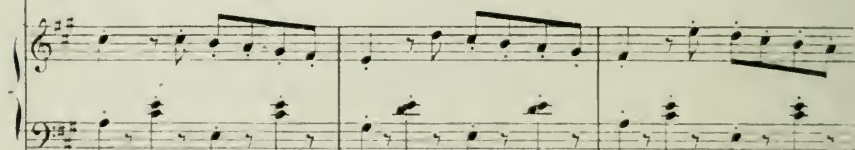
V    
 -gand, Tu prendras des bis - cuits, Un verre de vin chaud, un verre de vin


B 


P 

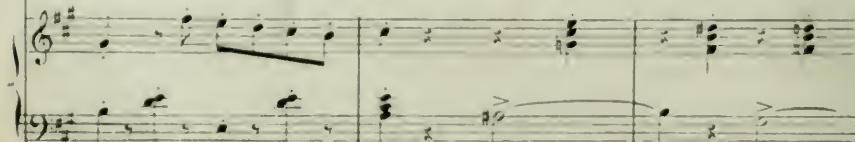
V    
 chaud; Tu prendras du vin chaud,

B    
 J'aime assez les bis - cuits, J'aime assez le vin

P 

V    
 Ne fais pas le ni - gand,

B    
 chaud, J'aime as - sez tout ce - la, mais...

P 



V. *Ah! comme je te*

G. *Mais... je suis trop en\_rhu\_mé, trop en\_rhu\_mé, hem!*

V. *plains, mon pauvre bien à\_mé.*

G. *hem! hem! hem! Je suis trop en\_rhu\_mé, trop en\_rhu\_mé.*

V. *Ah! com\_me je te plains, mon pauvre bien - ai -*

G. *mé. Je suis très en - rhu - mé très en - rhu -*

*poco rall.* Tempo

V. *me! Ah! com-me je te plains; Ah!*

i. *me! Je suis très en-rhu-mé; Tu*

*poco rall.* Tempo

*cresc.*

V. *com-me je te plains, mon pauvre bien - ai -*

G. *vois que je suis en-rhu-mé, très en-rhu -*

*cresc.* *ff*

V. *me!*

i. *me!*

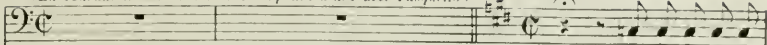
*ff*

## N° 9

*(En courant il se trouve tout à coup nez à nez avec Pasquello)*

Moderato

GILLES



Lent.

*ff*

*pp*

La mauvaise fi -

PIANO

PASQUELLO

- gu - re, Il a bou - ne tour - nu - re,

*pp*

*p*

GILLES

La mauvaise fi - gu - re, Que me veut ce van - rien!...

*pp*

*pp*

PASQUELLO

Comment vous por - tez - vous? Vous ê - tes

3

Fort bien!

frais comme me-ro-se, comme me-ra-se.

Je n'ai pas le

Ga, ve-

son. Il veut me voler quelque chose ce vieux gri-gou!

-nez que je vous em-brasse.

Il voudrait m'étran-gler, vi-te quittons la

P. Vous ne de - vi - ne - riez jamais ce qui m'a -  
 G. pla - ce.

P. - mè - ne, De - puis long - temps je  
 G. Je ne sais,

P. vous connais et vous es - ti - me,  
 G. Nous y voi - là, je n'ai pas un dé -

P. *Chacun connaît vo- tre re- nom,*

G. *- ci - - me. Je suis nu mi- sé-*

*tr* *tr*  
*cresc. et surrez.*

P. *Vous ê-tes si ca- pa- ble, Si gé- né- reux,*

G. *- ra- ble. Ma foi non, ma foi non, mais*

*tr* *tr*

P. *si gé- né- reux, si brave, si sa- ge, si brave, si sa- ge,*

G. *non, mais non, non, non, non,*

P.

G.

non, non, non, non, non!

*ff*

*p*

Allegro

P.

G.

Com-me cet hom-me est a - vi - sé, Com-me cet hom-me est a - vi -

Com-me cet hom-me est a - vi - sé, Com-me cet hom-me est a - vi -

Allegro

P.

G.

- sé, Qu'il est ru - sé, qu'il est ru - sé!

- sé, Qu'il est ru - sé, qu'il est ru - sé!

P.  
C.

Comme cet homme est a - vi - sé, Comme cet homme est a - vi -

Comme cet homme est a - vi - sé, Comme cet homme est a - vi -

P.  
C.

- sé, Qu'il est ru - sé, qu'il est ru - sé!

- sé, Qu'il est ru - sé, qu'il est ru - sé!

P.  
C.

Qu'il est ru - sé! Qu'il est ru -

Qu'il est ru - sé! Qu'il est ru -



V. *- sé!* Qu'il est ru-sé! Qu'il est ru -

C. *- sé!* Qu'il est rusé! Qu'il est ru -

V. *senza rigore*  
- sé! Com - me cet homme est a - vi - sé,

C. *senza rigore*  
- sé! Com - me cet homme est a - vi - sé,

V. **Tempo** Qu'il est ru - sé! **ff** Qu'il est ru -

C. **Tempo** Qu'il est ru - sé! **ff** Qu'il est ru -

P.  
 -sé! E - con - tez - moi, sur mon â - me Vous n'en se - rez pas fa -

T.

*ff* **Tempo I<sup>o</sup>** *p*

P.  
 - ché, Je veux vous donner u - ne fem - me,

T.

U - ne

P.  
 u - ne fem - me,

T.  
 femme? Au fond du cœur j'en suis tou -

C.

-ché, J'en suis tou - ché. Mais pour - quoi voulez vous me

PASQUELLO.

Eh la! doucement, doucement,

G.

faire ni si méchant pré - sent?

P.

C'est u - ne bonne af - faire, u - ne très bonne af -

- fai - re, Ça, me con - naissez -

GILLES

Vrai - ment!

P. *-vous? J'ai du bien...*

G. *Oui cer - tes, D'ac -*

P. *et ma fil - le, ma fille, U - ne personne,*

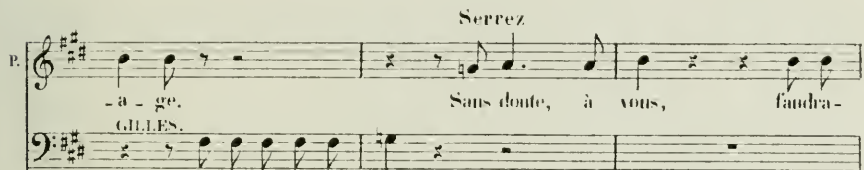
G. *- cord. Plus lent*

P. *là, de modes - te main - tien, Bien faite et bien gen - til - le*

P. *Ça, la connaissez - vous, ça, la connaissez - vous? Je*

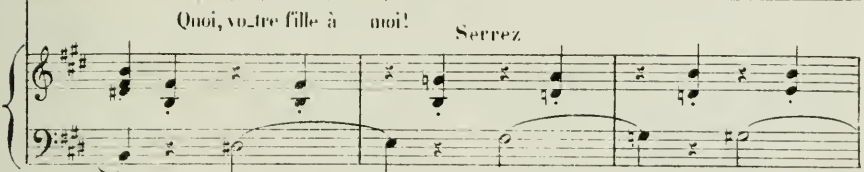
*Pressez peu à peu.*

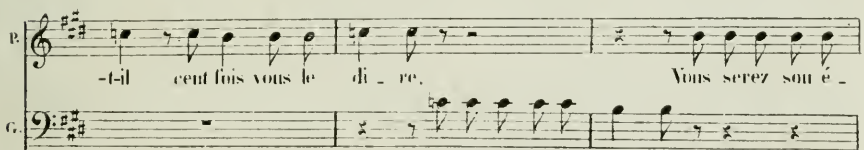
P.  *veut sans tar - der davan - ta - ge, Vous la don - nezvous la donner en ma - ri -*

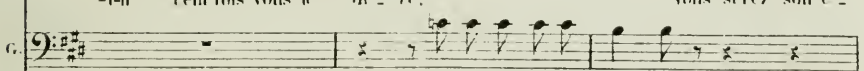
P.  *- a - ge. Serrez Sans doute, à vous, faudra -*

GILLES.

*Quoi, vo - tre fille à moi! Serrez*

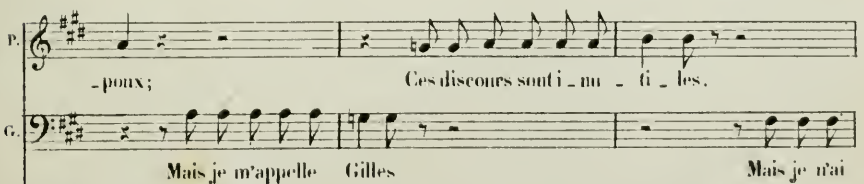



P.  *-t-il cent fois vous le di - re, Vous serez sou e -*

G. 

*De moi vous voulez ri - re.*



P.  *-poux; Ces discours sont i - nu - ti - les.*

G.  *Mais je m'appelle Gilles Mais je n'ai*

*serrez*



P. *Je le sais bien, Je le sais*

G. rien, Ab\_solu\_ment rien.

The first system consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with lyrics "Je le sais bien, Je le sais". The middle staff is a vocal line in bass clef with lyrics "rien, Ab\_solu\_ment rien.". The bottom staff is a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs) with a 3/4 time signature and a key signature of two sharps (F# and C#).

P. *Un peu retenu.*  
bien. Ma fille est assez ri\_che et pour elle et pour

*Un peu retenu*

The second system consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with lyrics "Un peu retenu. bien. Ma fille est assez ri\_che et pour elle et pour". The middle staff is a vocal line in bass clef with lyrics "Un peu retenu". The bottom staff is a piano accompaniment in grand staff with dynamic markings *ff* and *p*. The piano part features a prominent melodic line in the right hand.

P. vous, Vous se - rez son é - poux.

The third system consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with lyrics "vous, Vous se - rez son é - poux.". The middle staff is a vocal line in bass clef. The bottom staff is a piano accompaniment in grand staff with dynamic markings *pp* and *sf*. The piano part has a long, flowing melodic line in the right hand.

*Allegro.*

P. Comme cet homme est a - vi - sé, Comme cet homme est a - vi -

G. HES. Comme cet homme est a - vi - sé, Comme cet homme est a - vi -

The fourth system consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with lyrics "Allegro. Comme cet homme est a - vi - sé, Comme cet homme est a - vi -". The middle staff is a vocal line in bass clef with lyrics "G. HES. Comme cet homme est a - vi - sé, Comme cet homme est a - vi -". The bottom staff is a piano accompaniment in grand staff with dynamic marking *pp*. The piano part features a rhythmic accompaniment with chords in the right hand.

P.  
\_sé, Qu'il est ru - sé, qu'il est ru - sé!

G.  
\_sé, Qu'il est ru - sé, qu'il est ru - sé!

P.  
Comme cet homme est a - vi - sé, Comme cet homme est a - vi -

G.  
Comme cet homme est a - vi - sé, Comme cet homme est a - vi -

P.  
\_sé, Qu'il est ru - sé, qu'il est ru - sé! Qu'il est rusé!

G.  
\_sé, Qu'il est ru - sé, qu'il est ru - sé!

P. Qu'il est ru - sé! Qu'il est rusé!

C. Qu'il est rusé! Qu'il est ru - sé!

P. Qu'il est ru - sé! Comme cet homme est a - vi - *senza rigore.*

C. Qu'il est ru - sé! Qu'il est ru - sé! Comme cet homme est a - vi - *senza rigore.*

P. *Tempo.* - sé! Qu'il est ru - sé! *ff* Qu'il est ru - sé!

C. - sé! *Tempo* Qu'il est rusé! *ff* qu'il est ru - sé!

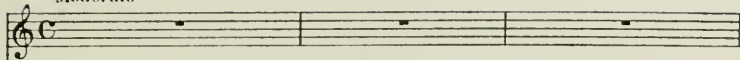
page 108



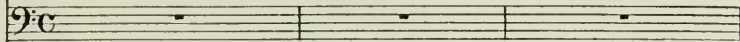
## MUSIQUE DE SCÈNE

Moderato

PASQUELLO



GILLES



Moderato

PIANO



## TRIO

N<sup>o</sup> 10

Allegro.

LÉANDRE

Gil\_les ? C'est se moquer de

TRIVELIN.

Gil\_les ?

PASQUELLO

Gil\_les, Gil\_les,

Allegro.

PIANO

*p*

nous, Nous prendre pour des fous, des imbécil -

T. Nous prendre pour des fous, des imbécil -

P.

L. *les, Gil - les?*

T. *les, Gil - les? C'est se moquer de*

P. *Gil - les, Gil - les,*

L. *Nous prendre pour des fous, des im - bé - ci -*

T. *nous, Nous prendre pour des fous, des im - bé - ci -*

P. *Mes pro - jets sont ha - bi - les, sont ha - bi -*

*cresc.*

L. *les, Des fous, des im - bé - ci -*

T. *les, Des fous, des im - bé - ci -*

P. *les, Mes pro - jets sont ha - bi -*

*ff*

L. *les.* Mais il est pauvre;

T. *les.*

P. *les.* Je le

*pp* *serrez*

T. Mais il est bête;

P. *suis.* Je le

LÉANDRE.

Mais c'est un âne;

P. *suis.* Je le

## TRIVELIN.

C'est un ma - rou - fle;  
 sais, Je le

Musical score for Trivelin, featuring vocal lines and piano accompaniment. The score is in 3/4 time with a key signature of two sharps (D major). The vocal line (Soprano) has lyrics: "C'est un ma - rou - fle; sais, Je le". The piano accompaniment consists of a right-hand melody and a left-hand bass line.

## LÉANDRE.

Un butor, Un maraud, Un paresseux,  
 Un co - quin, Un i - vro - gue, Un  
 sais,

Musical score for Léandre, featuring vocal lines and piano accompaniment. The score is in 3/4 time with a key signature of two sharps (D major). The vocal line (Soprano) has lyrics: "Un butor, Un maraud, Un paresseux, Un co - quin, Un i - vro - gue, Un sais,". The piano accompaniment consists of a right-hand melody and a left-hand bass line. A dynamic marking *resc. et serrez.* is present in the piano part.

Sans peur et sans ver - go - gue, Un gueux,  
 gueux, Un paresseux, Sans peur et sans ver -

Musical score for Léandre, featuring vocal lines and piano accompaniment. The score is in 3/4 time with a key signature of two sharps (D major). The vocal line (Soprano) has lyrics: "Sans peur et sans ver - go - gue, Un gueux, gueux, Un paresseux, Sans peur et sans ver -". The piano accompaniment consists of a right-hand melody and a left-hand bass line.

sans vergo - gne, sans vergo - gne.

- gne, sans vergo - gne, sans vergo - gne.

PASQUETTI.

Je le

sais, je le sais, Vous n'en di -

- rez ja - mais as - sez.

*tr*

L'ANDRÉ

La cho - se n'est pas ab - so - lu - e, Puis-je croi - re qu'un

PASQUILLO.

I. homme aus - si sa - ge que vous... Je vous dis qu'entre

LÉANDRE.

P. nous la chose est ré - so - lu - e. Mais ja - mais Sil - vi -

PASQUILLO.

I. - a ne sau - ra con - sen - tir... Je sau - rai la faire o - bé -

P. - ir, Je sais son pé - - re, elle

Ped

\* LÉANDRE.  
Tempo 1<sup>o</sup>

P. é - pon - se - ra Gil - - - los, Gil - los?

LEANDRI.

C'est se moquer de nous,

TRIVELIN.

Gil - les ?

Nous prendre pour des

PASQUELLO.

Gil - les

Gil - les

Nous prendre pour des fous, des imbéciles Gil - les ?

fous,

des imbéciles

Nous prendre pour des

Gil - les ?

C'est se moquer de nous, Nous prendre pour des

PASQUELLO.

Gil - les,

Gil - les,

Mes projets sont ha-

cres,



L. fous, des im - bé - ci - les, Des fous, *ff*

T. fous, des im - bé - ci - les, Des fous, *ff*

P. bi - les, sont ha - bi - les, Mes pro - *ff*

L. des im - bé - ci - les.

T. des im - bé - ci - les.

P. - jets sont ha - bi - les.

*ff*

## DUO ET CHANSON

## N° 41

Moderato

VIOLETTE

GILLES

PIANO

GILLES

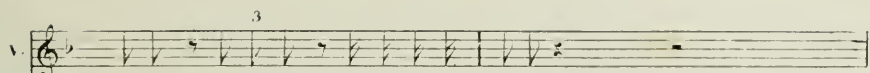
Ab! c'est en cor

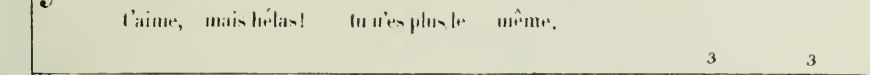
VIOLETTE

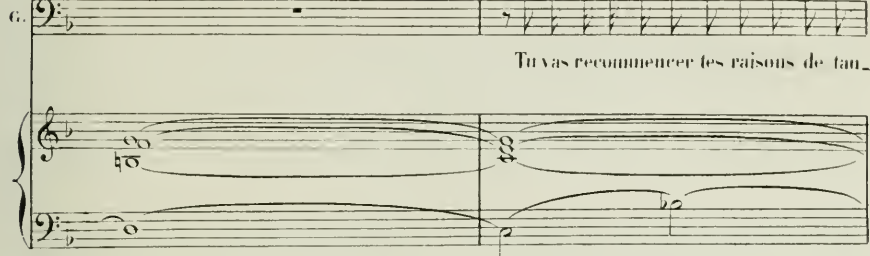
toi, Tu le vois, mon a-mi, c'est moi, Oui, c'est bien moi qui

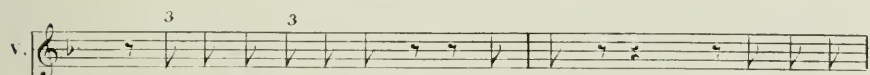
suivez

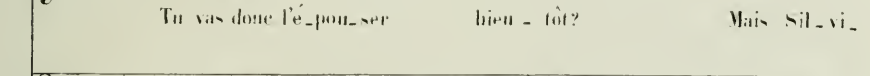
3

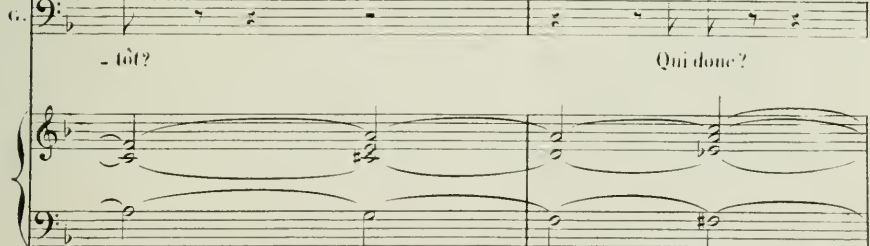
V.  l'aime, mais hélas! tu n'es plus le même.

C.  Tu vas recommencer tes raisons de tan\_



V.  Tu vas donc l'é\_pou\_ser bien - tôt? Mais Sil\_vi\_

C.  - tôt? Qui donc?



V.  - a. sans doute,

C.  C'est ain\_si qu'on l'ap\_pel\_le, Est-el\_le



Oh! très riche et très bel - le, Tu le sais bien,

ri - che? Ma foi

non, Tu viens de m'appren\_dre son nom,

*Moderato.*

Va, va conso - le - toi, tu viendras à la no - ce, J'enrai de beaux ha -

\_bits, des valets, au ca - ros - se, En me voyant pas - ser, tu di - ras: le voi -

VIOLETTE.

*animé*

*Rall.* Pour me traiter ain-  
-li, J'avais l'honneur d'aimer ce jo-li sei-gneur - là.

*col canto* *Tempo*

- si, me donner tant de peines, Réponds-moi, que fai-je fait? Voila

*p*

done les nocés pro-chaines Dont ma mè-re se flat-tait.

GILLES.

Ne me dis pas toutes ces

*Pressez*  
Peut-è-tre tu sup-po-ses que je ne t'aime pas Va, va je t'aime au-  
choses. *Pressez*

tant, Et tu me lais\_ses là pour - tant.

The first system consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line has lyrics: "tant, Et tu me lais\_ses là pour - tant." The piano accompaniment features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand, with some notes highlighted in orange.

GILLES *Poco rall.* page 114

Ne me dis pas toutes ces cho - ses.

*Poco rall.*

The second system features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line has lyrics: "Ne me dis pas toutes ces cho - ses." The piano accompaniment includes a triplet of notes in the right hand. The tempo marking "Poco rall." appears twice.

VIOLETTE Peux-tu te résoudre à oublier celle que depuis si longtemps tu avais la douce habitude d'aimer.

The third system shows a vocal line and piano accompaniment. The vocal line has lyrics: "Peux-tu te résoudre à oublier celle que depuis si longtemps tu avais la douce habitude d'aimer." The piano accompaniment is mostly silent, with some notes in the right hand.

VIOLETTE *Allegretto.*

Lorsque j'a - vais ran-gé, le soir, La fa - cien - ce dans les ar -

The fourth system features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line has lyrics: " Lorsque j'a - vais ran-gé, le soir, La fa - cien - ce dans les ar -". The piano accompaniment includes a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand, with a dynamic marking of "p" (piano).

v. *moi - res, Au-près de toi j'al-lais m'as - soir Et tu me*

v. *di - sais les his - toi - res Du pe - tit cha - pe -*

*Un peu retenu*  
v. *- ron Ou du pau - vre Cen - dron, Can - tes char - mants de feu -*

v. *- fau - ce Qui font ou - bli - er le sou - meil, Et dont on gar - de sou - ve -*

Poco raté.

*v*

- nan - ce Au ré - veil, au ré - veil. Tempo

*suivrez*

## VIOLETTE

Tu me di - sais Richard sans Peur, Moitié de

*v*

Coq, Robert - le - Dia - ble, Le Roi Re - né, Le Vieux Sam -

- neur Et la lé - gen - de vé - ri - ta - ble Du prin - ce

*pp*



## Un peu retenu

V. Far - fa - det ou du pe - tit Pon - cet Con - tes char -

V. - mants de l'en - fan - ce Qui font ou - bli - er le som - meil Et dont on

*suivez la voie*

V. gar - de sou - ve - nan - ce Au ré - veil,

## Poco rall.

V. au ré - veil. Tempo

*suivez*

V.

VIOLETTE  
Moderato

Te voi - la près de moi, doucement Tu t'ap - pro - ches, Ton

GILLES  
rue vent re - ve - nir à moi. Va, va je l'en - tends bien, je l'en - tends  
Pressez

bien, il me par - le de toi En me fai - sant mil - le re - pro - ches, Mais ce ni -

rall.  
- gaud, sans y sou - ger, L'igno - re les rai - sons que j'ai de te chan -  
suitez

VIOLETTE  
- ger. Dou - ce - ment tu t'ap - pro - ches, tu t'ap - pro - ches.

All.<sup>o</sup> non troppo.

Va, ne fais pas ain-si la mon - - e, Tour - ne tes yeux, tes

*pp leg.*

yeux vers moi, Lais - se ces ennemis, cet é - moi, Que ton

cœur dé - sa - vou - e. E - cou - te bien ton cœur, —

*ritenu*

Mon cœur est un men -

*suivrez*

Tempo

Ne fais pas ain-si la mon - - e, Tour - ne tes yeux, tes

*p*

-teur, Je suis, je suis, en grand é-moi, en

V. yeux vers moi, Lais - se ces em - bus, cet é - moi, Que ton

G. grand é - moi, Ah! je tremble au - près de toi, de

V. cœur dé - sa - vou - e *serrez* Ne fais pas ain - si la mon - e Ne fais pas ain - si la

G. tremble au - près de toi, je tremble au -

V. mon - e, Tour - ne tes yeux tes yeux vers moi, Et fais se ces en

G. - près de toi, de l'a - vou - e, je

V. *V*  
 - mis, ces ennis, et é - moi, Que ton cœur dé - sa - ven -

G.  
 suis en grand é - moi, en grand é -

*pp*

V.  
 - e. Tour - ne tes yeux vers moi, Tour - ne tes yeux vers

G.  
 - moi. Je trem - ble au - près de

V.  
 moi.

G.  
 toi.

*pp* *dimin sempre*

Ped

*ff* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff*

*ff*

Ped \*

## SCÈNE

N<sup>o</sup> 41<sup>bis</sup>

Allegro non troppo.

PIANO

*pp leg.*

The first system of the musical score consists of two staves, Treble and Bass clef, in common time (C). The Treble staff begins with a whole rest followed by a series of eighth and sixteenth notes, some beamed together. The Bass staff has a similar rhythmic pattern. The dynamic marking *pp leg.* is placed between the staves.

The second system continues the musical piece with two staves. The Treble staff features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the Bass staff provides a harmonic accompaniment with similar rhythmic values.

The third system shows a change in the Treble staff's texture, with some notes beamed together and a more complex rhythmic pattern. The Bass staff continues with a steady accompaniment. The system ends with a double bar line and a repeat sign.

The fourth system concludes the piece with two staves. The Treble staff has a melodic line with some rests, and the Bass staff has a simple accompaniment. The system ends with a double bar line.

First system of a musical score. The treble clef staff contains a melodic line with a slur over the first two measures and a *pp* dynamic marking in the third measure. The bass clef staff contains a bass line with a slur over the first two measures.

Second system of a musical score. The treble clef staff contains a melodic line with a slur over the first two measures. The bass clef staff contains a bass line with a slur over the first two measures.

Third system of a musical score. The treble clef staff contains a melodic line with a slur over the first two measures. The bass clef staff contains a bass line with a slur over the first two measures.

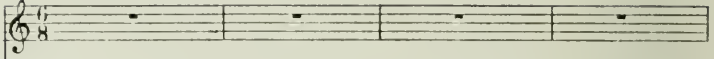
Fourth system of a musical score. The treble clef staff contains a melodic line with a slur over the first two measures. The bass clef staff contains a bass line with a slur over the first two measures.

DIVERTISSEMENT ET FINAL

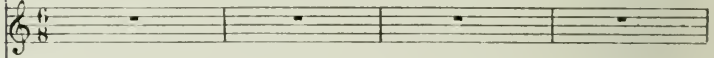
N<sup>o</sup> 12

*Allegretto.*

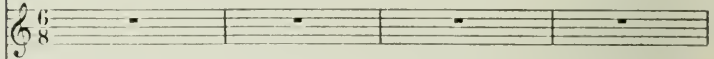
VIDLETTE.



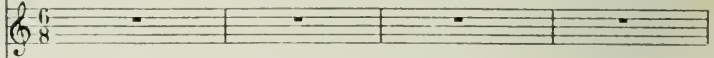
SILVIA.



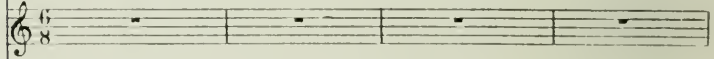
LÉANDRE.



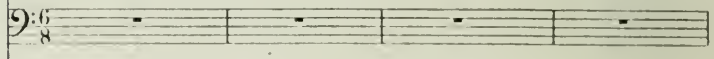
TRIVELIN.



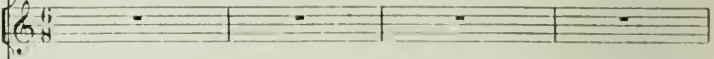
PASQUELLO.



GILLES.



CHOEUR.



*Allegretto. (Ou danse.)*

PIANO.





First system of musical notation, consisting of a treble clef staff and a bass clef staff. The treble staff contains a series of eighth-note chords with accents (>) above them. The bass staff contains a series of quarter notes with accents (>) above them, some of which are beamed together.

Second system of musical notation, consisting of a treble clef staff and a bass clef staff. The treble staff continues with eighth-note chords and accents. The bass staff features a series of half notes with accents (>) above them, some of which are beamed together.

Third system of musical notation, consisting of a treble clef staff and a bass clef staff. The treble staff continues with eighth-note chords and accents. The bass staff features a series of quarter notes with accents (>) above them, some of which are beamed together.

Fourth system of musical notation, consisting of a treble clef staff and a bass clef staff. The treble staff continues with eighth-note chords and accents. The bass staff features a series of quarter notes with accents (>) above them, some of which are beamed together.

Fifth system of musical notation, consisting of a treble clef staff and a bass clef staff. The treble staff continues with eighth-note chords and accents. The bass staff features a series of quarter notes with accents (>) above them, some of which are beamed together.

## CŒUR DE JEUNES FILLES.

Pour fé -

*pp*

- ter la belle é - pou - sé - e, Dans les prés couverts

*pp*

de ro - sé - e Nous a - vons cueilli le jas -

*pp*

- min Et le ro - ma - rin au bord du frais che - min.

*pp*

(On danse.)

Piano accompaniment for the first system, featuring a treble and bass staff with eighth-note patterns and slurs.

Piano accompaniment for the second system, continuing the eighth-note patterns and slurs.

CHŒUR DE JEUNES FILLES.

Vocal line and piano accompaniment for the third system, including the lyrics "Puis nous di -" and a piano (*pp*) dynamic marking.

Vocal line and piano accompaniment for the fourth system, including the lyrics "- rous à l'è - pou - sé - e U - ne chan - son im -".

- pro - vi - sé - e, La chan - son aux re - frains tou -

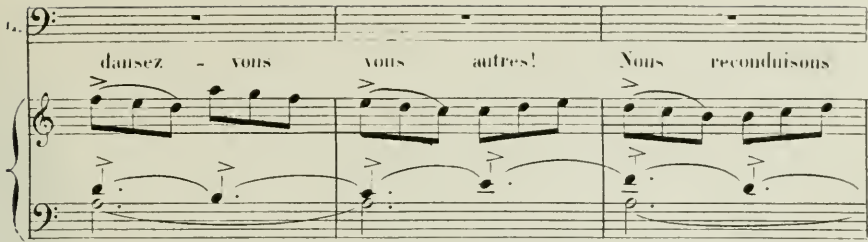
- chants, Qu'on dit au prin - temps en re - ve - nant des champs!

*pp*

GILLES.  
(On danse.)

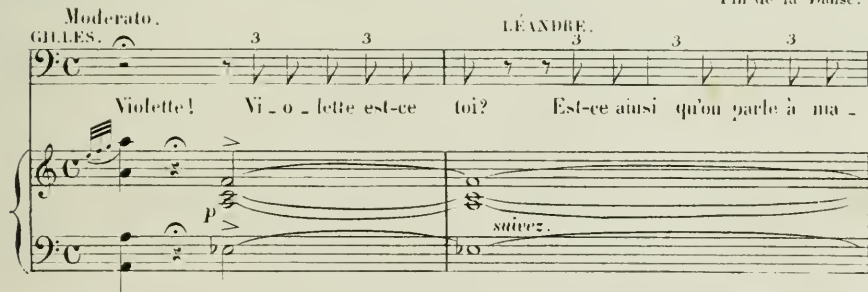
J'en suis, j'en suis, je ne ferai pa

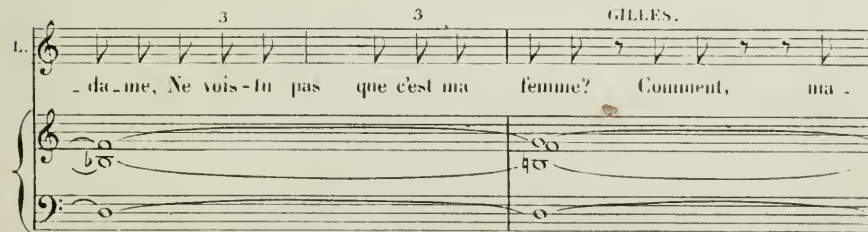
mal de me remettre un peu en joie pour aller revoir Violette. A propos, pourquoi

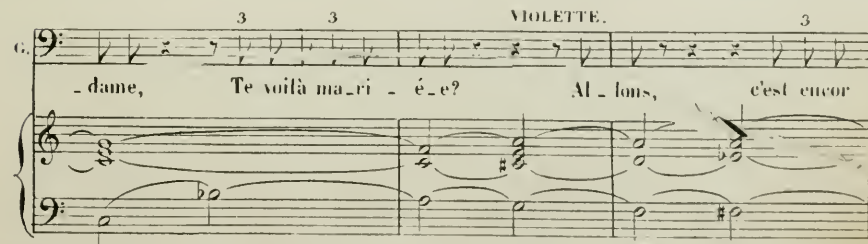
1.  *dansez - vous vous autres! Nous reconduisons*

GILLES. TRIVELIN.  
1.  *le seigneur Léandre qui se marie. Qui donc é-pouse - il? Tiens, regarde!*

Fin de la Danse.

Moderato.  
GILLES. LÉANDRE.  
 *Violette! Vi - o - lette est-ce toi? Est-ce ainsi qu'on parle à ma -  
suissez.*

GILLES.  
1.  *- da-me, Ne vois-tu pas que c'est ma femme? Comment, ma -*

VIOLETTE.  
1.  *- dame, Te voilà ma - ri - é-e? Al - lons, c'est encor*

V. *3* *3* *3* *3*

toi, oui, tu vois mon a - mi, c'est bien moi, c'est bien.

GILLES. VIOLETTE.

V. moi. Vous me quittez au - si sans peine, sans tris - tesse? Si mon cœur te dé -

*Moderato*

V. *3* *3* *3* -lais - se Tu ne dois t'en prendre qu'à toi. Va, va, consu - le -

-toi, tu viendras à la fé - te dans de beaux ha - bits, n - ne blan - che toi -

V. *let - te En me voyant pas - ser tu di - ras la voi - là, J'avais l'honneur d'ai -*

V. *rall.*  
*mer cet - te fil - let - te - là.*

GILLES

Pour me traiter ain - si me fai - re tant de

*suivez la voi -*

*Tempo animé*

G. *peines Réponds-moi que t'ai - je - fait? Voi - là donc les no - ces pro -*

VIOLETTE

G. *Ne me dis pas tou - tes ces*

*- chaines Dont ta mè - re se flat - tait.*

V. cho - ses.

C. serrez

Pent-ê - tre tu sup - po - ses Que je ne t'ai - me plus va, va, je t'aime au -

col canto

V. Ne me dis

C. - tant Et tu me lais - ses là pour - tant.

V. pas tou - tes ces cho - ses

C. Il faut me pardonner, Me garder près de

Andante

pp



LÉANDRE

Don\_cement il s'ap -

TRIVELIN

Don\_cement il s'ap -

G. toi, Je ne veux pas te fai\_re de re\_pro\_ che.

VIOLETTE

Son cœur revient à moi,

L. -pro\_ che,

F. -pro\_ che,

G. *très-doux* Je ne par\_le\_rai pas d'a\_

G.

meur, Pourvu que je te voie à toute heu - re du

*p*

G.

jour, Cela ferait ma joie, Il faut me par\_dou\_ner, Me gar -

*rall.*

*pp*

VIOLETTE

Son cœur revient à moi, Son cœur revient à

LEANDRE

Il trem - ble d'é -

TRIVELIN

Il trem - ble d'é -

G.

- der près de toi.

*p*

V. *moi!* *Al*

L. *\_moi!* *Par\_donnez-lui bien vi\_te,*

T. *\_moi!*

*pp*

V. *All<sup>o</sup> non troppo*  
*\_lous, re\_lève toi.*

GILLES

*Comment, tu le veux bien, que je reste a\_avec*

*pp legg.*

V. *Sans dou\_te je le veux, a\_avec moi, va,*

G. *toi... a\_avec vous,*

V. 
 va, je ne suis pas ma ri - é - e, Ce la n'était qu'un jeu pour re - gagner ton

V. 
 cour, Et te pu - nir de m'avoir ou bli - é - e.

LÉANDRE C'est

TRIVELIN C'est

GILLES Est-ce bien vrai?

*cresc. et pressez*

V. 
 c'est vrai, sur l'hon-

L. 
 vrai, sur l'hon neur, c'est vrai, sur l'hon-

T. 
 vrai, sur l'hon neur, c'est vrai, sur l'hon-

G. 
 tout de bon? est-ce bien vrai? tout de bon?

V.   
 -neur.

L.   
 -neur.

T.   
 -neur.

G.   
 *ritenu*

Elle n'est pas mari - ée, el - le n'est pas mari - ée, Ah! je pleure et je

*ff ritenu* suivez la voix


Tempo   
 (Il saute au cou de Violette de Léandre et prend dans ses bras Pasquello)

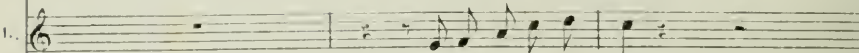
G.   
 ris de joie et de bou - heur.


PASQUELLO


Au se - cours! Il m'é -

P.   
 - touf - fe! au se - cours! au se - cours! au se - cours!

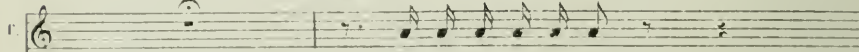
V.  Allons, remet-tez - vous.

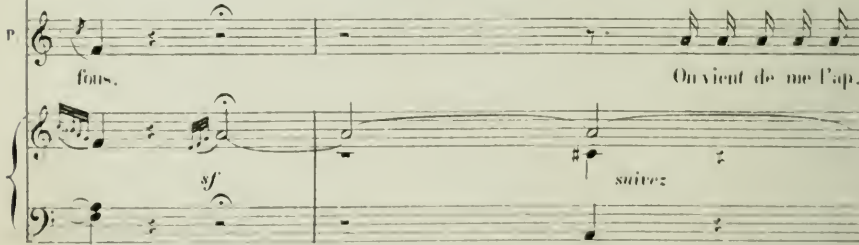
I.  Allons, remet-tez - vous.

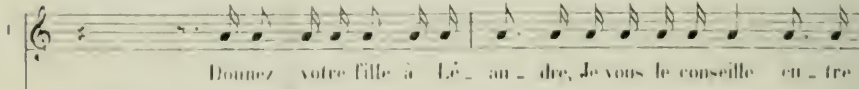
T.  Allons, remet-tez - vous.

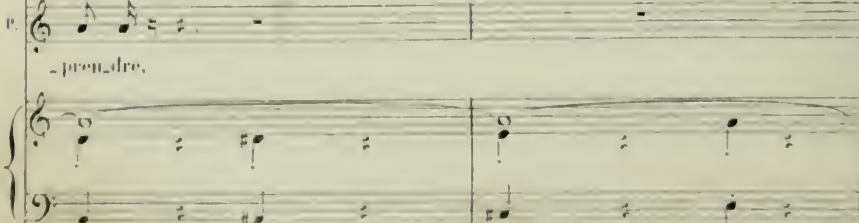
P.  Cet homme est des plus fous. Cet homme est des plus fous.

*Parlé.*

V.  Ce Gil - les n'a plus rien,

P.  fous. On vient de me l'ap - suivre.

V.  Donnez votre fille à Lé - an - dre, Je vous le conseille en - tre

P.  - pren - dre.

1 nous, Gilles va vous les

P. Dia - ble et mes cent é - cus?

Detailed description: This system contains the first vocal entry. The vocal line (1) has the lyrics 'nous, Gilles va vous les'. The piano line (P.) has the lyrics 'Dia - ble et mes cent é - cus?'. The piano accompaniment consists of two staves with chords and moving lines.

T. ren\_dre,

P. Al - lons, puisqu'il le

GILLES

Consen\_tez - vous?

Detailed description: This system contains the second vocal entry. The vocal line (T.) has the lyrics 'ren\_dre,'. The piano line (P.) has the lyrics 'Al - lons, puisqu'il le'. Below the piano line, the name 'GILLES' is written. The lyrics 'Consen\_tez - vous?' are written below the piano accompaniment. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes and triplets.

*poco rull.*

SIVIA

Que je suis hen\_ren\_se, mon pè - re!

P. faut

G. Tu me pardon\_ne\_ras, j'es -

*poco rit* *suivez la voix* *Tempo*

Detailed description: This system contains the third vocal entry. The vocal line (SIVIA) has the lyrics 'Que je suis hen\_ren\_se, mon pè - re!'. The piano line (P.) has the lyrics 'faut'. The vocal line (G.) has the lyrics 'Tu me pardon\_ne\_ras, j'es -'. The piano accompaniment includes the instruction 'poco rit' and 'suivez la voix' with a 'Tempo' marking. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes and triplets.

V. *Mais c'est fait, grand ni - gaud!*

G. *-pé - re.*

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a 3/4 time signature. It contains the lyrics "Mais c'est fait, grand ni - gaud!". The middle staff is a vocal line in bass clef with the lyrics "-pé - re.". The bottom two staves are piano accompaniment, with the right hand in treble clef and the left hand in bass clef. The piano part features chords and melodic lines that support the vocal parts.

*Allegretto*

V. *Quelqu'un peut - ê - tre trou - ve - ra No - tre de - men - re trop pe -*

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a 3/4 time signature. It contains the lyrics "Quelqu'un peut - ê - tre trou - ve - ra No - tre de - men - re trop pe -". The middle staff is a vocal line in bass clef. The bottom two staves are piano accompaniment, with the right hand in treble clef and the left hand in bass clef. The tempo marking "Allegretto" is placed above the first staff. The piano part features chords and melodic lines that support the vocal parts.

V. *-ti - te, Je l'ai - me mieux com - me ce - la Que ces pe -*

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a 3/4 time signature. It contains the lyrics "-ti - te, Je l'ai - me mieux com - me ce - la Que ces pe -". The middle staff is a vocal line in bass clef. The bottom two staves are piano accompaniment, with the right hand in treble clef and the left hand in bass clef. The piano part features chords and melodic lines that support the vocal parts.



v. *lais où l'on ha - bi - te* — *A - vec les noirs son -*

The first system of music consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in a single treble clef and contains the lyrics: "lais où l'on ha - bi - te" followed by a long dash, and then "A - vec les noirs son -". The piano accompaniment is written in grand staff (treble and bass clefs) and includes a dynamic marking of *pp* (pianissimo) in the right hand.

v. *- eis, La peine et les en - nuis,* — *Et dans no - tre mai - son,*

The second system of music consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in a single treble clef and contains the lyrics: "- eis, La peine et les en - nuis," followed by a long dash, and then "Et dans no - tre mai - son,". The piano accompaniment is written in grand staff (treble and bass clefs).

v. *- met - te, Com - me la fanvette au prin - temps,* — *Nous di - rons la simple a - ri -*

The third system of music consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in a single treble clef and contains the lyrics: "- met - te, Com - me la fanvette au prin - temps," followed by a long dash, and then "Nous di - rons la simple a - ri -". The piano accompaniment is written in grand staff (treble and bass clefs).

v. *- et - te Du bon vieux temps,* — *du bon vieux*

The fourth system of music consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in a single treble clef and contains the lyrics: "- et - te Du bon vieux temps," followed by a long dash, and then "du bon vieux". The piano accompaniment is written in grand staff (treble and bass clefs).

temps. — Et dans no\_tre maison \_ net - te, Com - me la fau\_vette au prin -  
 SILENA et le Chœur  
 LÉANDRE Et dans leur maison \_ net - te, Com - me la fau\_vette au prin -  
 TRIVELIN Et dans leur maison \_ net - te, Com - me la fau\_vette au prin -  
 PASQUELLO Et dans leur maison \_ net - te, Com - me la fau\_vette au prin -  
 Et dans leur maison \_ net - te, Com - me la fau\_vette au prin -  
 Et dans no\_tre maison \_ net - te, Com - me la fau\_vette au prin -

temps. — Nous di - rons la simple a - ri - et - te Du bon vieux  
 temps. — Nous di - rons la simple a - ri - et - te Du bon vieux  
 temps. — Nous di - rons la simple a - ri - et - te Du bon vieux  
 temps. — Nous di - rons la simple a - ri - et - te Du bon vieux  
 temps. — Nous di - rons la simple a - ri - et - te Du bon vieux  
 temps. — Nous di - rons la simple a - ri - et - te Du bon vieux

V.  
S.  
L.  
T.  
P.  
G.

temps, — du bon vieux temps.  
 temps, — du bon vieux temps.  
 temps, — du bon vieux temps.  
 temps, — du bon vieux temps.  
 temps, — du bon vieux temps.  
 temps, — du bon vieux temps.

Un peu animé.

*ff*

*ff*

FIN







M Poise, Ferdinand  
1503 Joli gilles. Piano-vocal  
P748J6 score. French,  
Joli gilles

Music

PLEASE DO NOT REMOVE  
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

---

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

---

